



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

2278^{-е} ЗАСЕДАНИЕ
22 МАЯ 1981 ГОДА

ТРИДЦАТЬ ШЕСТОЙ
ГОД

НЬЮ - ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Предварительная повестка дня (S/Agenda/2278)	1
Выражение благодарности покидающему свой пост Председателю	1
Дань памяти г-на Чарльза Йоста, бывшего постоянного представителя Соединенных Штатов Америки при Организации Объединенных Наций	1
Утверждение повестки дня	1
Положение на Ближнем Востоке: доклад Генерального секретаря о Силах Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (S/14482)	1

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем:

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

2278-е ЗАСЕДАНИЕ

Пятница, 22 мая 1981 года, 12 час.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Масохиро НИСИБОРИ (Япония).

Присутствуют представители следующих государств: Германской Демократической Республики, Ирландии, Испании, Китая, Мексики, Нигера, Панамы, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Туниса, Уганды, Филиппин, Франции, Японии.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/2278)

1. Утверждение повестки дня.
2. Положение на Ближнем Востоке:
доклад Генерального секретаря о Силах Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (S/14482)

Заседание открывается в 12 час. 20 мин.

Выражение благодарности покидающему свой пост Председателю

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Как Председатель Совета Безопасности в этом месяце я выполняю приятный долг, от имени членов Совета выражая глубокую признательность г-ну Ноэлю Дорру, представителю Ирландии, за то большое дипломатическое искусство и неустанные усилия, с которыми он руководил работой Совета в течение апреля.

Дань памяти посла Чарльза Йоста, бывшего постоянного представителя Соединенных Штатов Америки при Организации Объединенных Наций

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Генеральный секретарь пожелал выступить на данном этапе. Предоставляю ему слово.
3. ГЕНЕРАЛЬНЫЙ СЕКРЕТАРЬ (*говорит по-английски*): Сегодня утром мы услышали печальное сообщение о кончине г-на Чарльза Йоста, бывшего постоянного представителя Соединенных Штатов при Организации Объединенных Наций и нашего коллеги.
4. Посол Йост был видным государственным деятелем, с преданностью работал во имя меж-

дународного мира и интересов Организации Объединенных Наций. Он представлял свою страну здесь с большим умением, проявил высокие душевные качества, тем самым он внес выдающийся вклад в работу нашей Организации. Он был близким личным другом многих из нас; после того, как он покинул Организацию Объединенных Наций, он поддерживал контакт с нами в нашей работе и был всегда готов помочь или поделиться своей мудростью и опытом. Нам будет его очень не хватать.

5. Позвольте выразить делегации Соединенных Штатов, г-же Йост и всей семье мои искренние соболезнования в связи с такой большой утратой.

6. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): От имени членов Совета Безопасности я присоединяюсь к выражениям соболезнований в связи с кончиной г-на Чарльза Йоста и прошу представителя Соединенных Штатов передать наши соболезнования семье покойного.

7. Г-н ЛИЧЕНСТАЙН (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): От имени нашего правительства, семьи и многочисленных друзей посла Йоста я благодарю Генерального секретаря за то, что он тепло почтил память нашего коллеги. Как сказал Генеральный секретарь и вы, г-н Председатель, он был преданным государственным деятелем, преданным не только успеху политики своего собственного правительства, но, как хорошо известно многим в этом зале, был предан самой Организации Объединенных Наций и цели международного мира, во имя которой создан данный орган.

8. Я еще раз благодарю Генерального секретаря за его соболезнования, выраженные всем нам в связи с этой утратой.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение на Ближнем Востоке:
доклад Генерального секретаря о Силах Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (S/14482)

9. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Членам Совета Безопасности представлен доклад Генерального секретаря о деятельности Сил

Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (СООННР) за период с 21 ноября 1980 года по 20 мая 1981 года, а также проект резолюции, содержащийся в документе S/14484.

10. Если нет возражений, я ставлю проект резолюции на голосование.

Проводится голосование поднятием руки.

Проект резолюции принимается 14 голосами, причем никто не голосовал против и никто не воздержался [резолюция 485 (1981)]. Один член (Китай) не принимал участия в голосовании.

11. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): В связи с принятием резолюции о возобновлении мандата Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением я уполномочен сделать от имени Совета Безопасности

следующее дополнительное заявление, касающееся только что принятой резолюции.

«Как известно, в пункте 26 доклада Генерального секретаря о Силах Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением говорится: „Несмотря на нынешнее затишье в израильско-сирийском секторе, положение на Ближнем Востоке в целом продолжает оставаться потенциально опасным и, по-видимому, останется таковым, пока не удастся достичь всеобъемлющего урегулирования, охватывающего все аспекты ближневосточной проблемы“. Это заявление Генерального секретаря отражает мнение Совета Безопасности».

12. Таким образом, Совет Безопасности завершил нынешнюю стадию рассмотрения пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 12 час. 30 мин.

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم. استلم منها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى: الأمم المتحدة، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف.

如何购取联合国出版物

联合国出版物在世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
